



**Zwei Länder  
Két ország**

**Eine Schule  
Egy iskola**

**Mitten in Europa  
Európa közepén**

## **SCHULNACHRICHTEN NR. 3 / ISKOLAI HÍRMONDÓ 3.** **November 2017**

Liebe Schulfamilie,

der Herbst hat mittlerweile diese schöne Stadt fest im Griff. Die Grundschule hat ihn bereits zum Thema eines Projekttag gemacht und die Gymnasiasten halten sich auch nicht mehr auf unserer schönen neuen Terrasse auf. Dafür tun sie dies aber umso lieber in unserem neu gestalteten Eingangsbereich, den der Stiftungsrat mit vielen neuen „coolen“ Möbeln bereichert hat. Dafür möchte ich mich im Namen der Schulfamilie herzlich bedanken.

Auch der Herbstflohmarkt hat schon stattgefunden. An dieser Stelle meinen herzlichen Dank an alle, die mit der Organisation und Durchführung betraut waren, ganz besonders den Damen von unserem Festausschuss. Dieses Beispiel ist ein weiteres, welches zeigt, wie wichtig und gewinnbringend der ehrenamtliche Einsatz unserer Elternschaft für die Schule ist.

Neben dem Unterricht gab es in den letzten Wochen Aktivitäten verschiedenster Art: eine Woche der Gesundheit in der Grundschule, der Schüleraustausch mit Günzburg, Info-Abende zur Berufs- und Studienwahl, ein Vortrag zur Oktoberrevolution, eine Halloween-Party und vieles mehr. Dies alles zeigt immer wieder aufs Neue, dass unsere Schule ein Lebensraum für die Kinder ist, in dem wir ihnen neben dem reinen Unterricht noch mehr mitgeben wollen und ihnen ein Umfeld bieten wollen, das sie ganzheitlich fördert. Dass dies möglich ist, ist unseren sehr engagierten Lehrkräften zu verdanken, die bereit sind, sich weit über das normale dienstliche Maß hinaus für die Schule einzusetzen. Dafür möchte ich mich bei meinem Kollegium herzlich bedanken.

Ihnen allen möchte ich nun erst einmal eine schöne und hoffentlich ruhige Vorweihnachtszeit wünschen. Leider ist diese Zeit für unsere Schülerinnen und Schüler meist sehr prüfungsintensiv. Ich hoffe aber, dass auch für sie die ein oder andere besinnliche Minute übrigbleibt.

Mit freundlichen Grüßen  
Judith Nitsch  
Schulleiterin

Kedves Szülők, Diákok!

Immár az őszi uralja ezt a szép várost. A témával már az Általános iskolánk is foglalkozott egy projekt nap keretében, s gimnazistáinkat sem nagyon látjuk már kint a szép új teraszon. Sokkal jobban szeretnek bent lenni iskolánk újjáalakított, szép előcsarnokában, melyet az Alapítványi Tanács számos új, „menő“ bútorral rendezett be. Ezért e helyt szeretnék az egész iskola nevében is nagyon sok köszönetet mondani.

Az Őszi Bolhapiacot is megrendeztük már. Szeretném kifejezni szívből jövő köszönetem mindazok felé, akik részt vettek mind a szervezésben, mind a lebonyolításban, különösen a szervezőbizottság hölgyei felé! Ez is azt példázza, mennyire fontos és értékes szülői közösségünk önkéntes tevékenysége iskolánk számára.

Az órákon kívül az előző hetekben a legkülönbébb tevékenységekkel foglalkoztak a diákok: az Egészség hete az Általános iskolában, a gүнzburgi diákcseraprogram, a tájékoztató estek a továbbtanulásról és a pályaválasztásról, az előadás az októberi forradalomról, a Halloween-Party és számos más rendezvény. Mindez azt mutatja, hogy iskolánk gyermekeink életének színtere, ahol a tanításon túl rengeteg mindent szeretnénk még adni nekik és olyan környezetet szeretnénk kialakítani, mely teljes mértékben támogatja őket. Hogy ez lehetséges, nagyon elkötelezett pedagógusainknak köszönhető, akik készek arra, hogy messze többet nyújtsanak az általánosan elvártnál. Ezért a tanári karunknak itt szeretnék köszönetet mondani.

Szeretnék mindenkinek szép, és remélhetőleg békés Karácsony előtti időszakot kívánni. Sajnos ez az időszak általában a mi diákjaink számára tele van vizsgákkal. Remélem azonban, hogy számukra is jut majd egy kis idő visszavonulni és elmélkedni.

Üdvözlettel  
Judith Nitsch  
iskolaigazgató

## Tag der offenen Tür Grundschule

Am **Freitag, 24.11.** findet **ab 14.00 Uhr** der Tag der offenen Tür in der Grundschule statt. An diesem Tag endet der Unterricht für die Grundschüler schon nach der 5. Stunde.

Die Nachmittagsbetreuung findet statt. Für diese Kinder gibt es an diesem Nachmittag Kinderkino in der Aula.

---

## Szalagavató

Am **Samstag, 25.11., 18.00 -23.00 Uhr** feiern unsere diesjährigen Abiturienten den Beginn ihrer Prüfungsphase mit dem Szalagavató-Ball.

---

## Elternsprechtage

Am **Donnerstag, 30.11.** findet **von 16.00–19.30 Uhr** der erste Elternsprechtage statt. Wie im Vorjahr werden Sie wieder Zettel erhalten, mit denen Sie mit den einzelnen Lehrkräften Termine vereinbaren können. Ein gesondertes Schreiben hierzu werden Sie in den nächsten Tagen erhalten. Bitte nutzen Sie als Eltern diese Möglichkeit, nicht nur, um sich ein Bild über die Leistungen Ihres Kindes zu machen, sondern auch um zu sehen, ob sich Ihr Kind in der Klasse und bei uns an der Schule wohlfühlt.

---

## Nikolauspokal

Dieser findet am **Freitag, 01.12.**, um **15.00 Uhr** in der Turnhalle statt.

---

## Verkauf von Weihnachtskränzen

Wie jedes Jahr werden von fleißigen Eltern Weihnachtskränze gebestellt. Diese werden am **Mittwoch, 29.11.2017 – 7.30 bis 8.30 Uhr und 12.00 bis 15.30 Uhr** und am **Donnerstag, 30.11.2017 – 7.30 bis 8.30 Uhr und 16.00 bis 19.30 Uhr (zum Elternsprechtage)** in der **Pausenhalle** verkauft.

---

## Adventsbasar

Der diesjährige Adventsbasar findet am **Samstag, 02.12., von 16.00 – 20.00 Uhr** statt. Wie jedes Jahr haben die Vertreterinnen des Festausschusses und alle Klassen viel Zeit mit der Vorbereitung verbracht. Für das leibliche Wohl ist in jeder Hinsicht gesorgt und auch kleine Weihnachtspräsente können erstanden werden. Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!

---

## Nyílt nap az Általános iskolában

**November 24-én, pénteken 14.00 órától** rendezzük a Nyílt napot az Általános iskolában. Ezen a napon az általános iskolás diákoknak a tanítás az 5. óra után véget ér.

A Napközi rendben működik. A napközisek számára ezen a délutánon a Színházteremben filmvetítést szerveztünk.

---

## Szalagavató

**November 25-én, szombaton 18.00 és - 23.00 óra között** ünneplik idei végzőseink vizsgaidőszakuk kezdetét a Szalagavató bállal.

---

## Fogadó óra

**November 30-án, csütörtökön 16.00 és 19.30 óra között** lesz az idei első fogadó óra. Az előző évhez hasonlóan, idén is kapni fognak papírokat, melyekkel lehetőségük lesz az egyes tanárokhoz időpontot egyeztetni. Ezzel kapcsolatban külön tájékoztató levelet kapnak hamarosan. Kérjük, szülőként használják ki a lehetőséget nem csak arra, hogy gyermekük teljesítményéről tájékozódjanak, hanem arra is, hogy megtudják, ő jól érzi-e magát az osztályban és iskolánkban!

---

## Mikulás Kupa

Idén **december 1-jén** rendezzük **15.00 órától** a tornacsarnokban.

---

## Karácsonyi koszorúk vására

Mint minden évben, a szorgalmas szülőink karácsonyi koszorúkat készítenek. Ezeket **november 29-én, szerdán 7.30 és 8.30 óra**, majd **12.00 és 15.30 óra között**, illetve **november 30-án, csütörtökön, 7.30 és 8.30 óra** majd **16.00 és 19.30 óra között (a fogadó óra alatt)** a **bejárati csarnokban** árusítják.

---

## Adventi vásár

Idén **december 2-án, szombaton 16.00 és 20.00 óra között** kerül sor az Adventi vásárra. Mint minden évben, a szervezőbizottság tagjai és az összes osztály sok időt szánt az előkészületekre. A résztvevők fizikai jólléte minden tekintetben biztosított a rendezvényen, és kisebb karácsonyi ajándékok vásárlására is lesz lehetőség. Bizunk benne, hogy sokan eljönnek!

---

## Austausch mit Nantes

Unsere französischen Austauschschüler sind vom **04.-11.12.** in den 9. Klassen zu Gast an unserer Schule.

---

## Drogenprävention

Am **Montag, 04.12.** findet für die **Klassen 10 – 12** eine Veranstaltung zur Drogenprävention in der Aula statt.

---

## Adventskonzert

Das diesjährige Adventskonzert findet am Donnerstag, **07.12., 18.00 Uhr** in der **Aula** statt. Die Musiker haben ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet und sind schon fleißig am Proben. Hierzu möchte ich Sie alle recht herzlich einladen, das Ergebnis mitzuerleben und beim Lauschen der Musik dem Vorweihnachtsstress dadurch etwas zu entkommen.

---

## Traurige Nachricht

Leider muss ich Ihnen mitteilen, dass Frau Gyöngyi Szilvássy, die viele Jahre an unserer Schule Klavierunterricht gegeben hat, verstorben ist. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

---

## Weihnachtsgottesdienst

Am 20.12., dem letzten Schultag vor den Ferien, findet unser **Weihnachtsgottesdienst in der 1. Stunde** in der Aula statt. Unterrichtsschluss ist an diesem Tag nach der 4. Stunde.

---

## Weihnachtsferien

Während der Weihnachtsferien vom 21.12.2017 – 05.01. 2018 ist das Schulhaus geschlossen. Es besteht keinerlei Zutrittsmöglichkeit.

---

## Neuregelung der Handynutzung

Letzte Woche haben Sie ein Schreiben zur Neuregelung der Handynutzung an unserer Schule erhalten. Diese Regelung hat pädagogische Gründe. Die Schulleitung hofft, dass Sie als Eltern uns in unserer pädagogischen Arbeit unterstützen werden.

## Cserediákok Nantes-ból

Francia cserediákjaink **december 04-11. között** iskolánk 9. osztályaihoz érkeznek vendégségbe.

---

## Drogmegelőzés

**December 4-én, hétfőn a 10-12. évfolyamok számára a Színházteremben** drogprevenciós rendezvényre kerül sor.

---

## Adventi hangverseny

Az idei Adventi hangversenyt **december 7-én, csütörtökön 18.00 órakor** hallgathatják meg a **Színházteremben**. A zenészek változatos programmal készültek és már szorgalmasan próbálnak. Mindannyiukat sok szeretettel meghívom az eseményre, hogy velünk együtt tanúi lehessenek az eredménynek, és a zene hallgatása közben kicsit a Karácsony előtti stresszből is stressz alól is felszabadulhassanak.

---

## Gyász hír

Sajnálattal értesültünk, hogy Szilvássy Gyöngyi tanárnő, aki hosszú éveken át iskolánkban zongoraórákat tartott, elhunyt. Mély együttérzésünket fejezzük ki a hozzátartozóknak.

---

## Karácsonyi Istentisztelet

December 20-án, a szünet előtti utolsó tanítási napon lesz a **Karácsonyi Istentisztelet az 1. órában** a Színházteremben. A tanítás ezen a napon a 4. óra után ér véget.

---

## Karácsonyi szünet

A Karácsonyi szünet alatt, 2017. december 21 – 2018. január 5. között az iskola épülete zárva lesz, ezen időszakban nem lesz lehetőség bejönni az intézménybe.

---

## A mobilhasználat új szabályozása

Múlt héten küldtünk meg Önöknek egy levelet az iskolánkban érvényes új mobilhasználati szabályozásról. E szabályozásnak pedagógiai okai vannak. Az iskolavezetés bíz abban, hogy Önök szülőként továbbra is támogatnak majd minket pedagógiai munkánkban.